

Domus Auto

Brukerveiledning

Care for a Healthy Life



Innholdsfortegnelse

Domus Auto dynamisk trykkavlastende madrass

Brukermanual Norsk

1

Modellnr.: 9P-077520

Vennligst les brukermanualen før bruk

Viktige sikkerhetsforskrifter

LES ALLE INSTRUKSJONENE FØR BRUK

FARE – Reduser risikoen for støt:

1. Dette produktet skal alltid frakobles etter bruk.
2. Dette produktet må ikke brukes ved bading.
3. Produktet skal ikke plasseres eller oppbevares slik at det kan falle i et badekar, vask eller lignende.
4. Det skal holdes borte fra vann eller andre flytende vesker.
5. Rør ikke produktet hvis det har vært i vann, før stikkontakt er frakoblet.

ADVARSEL – Reduser risikoen for brannskade, støt eller skade på andre personer:

1. Evaluer pasienter for å kunne pleie i henhold til protokoll og overvåke pasienten korrekt.
2. Dette systemet er ikke til bruk for pasienter med ryggmargsskade.
3. Når produktet er i bruk av pleie av barn, skal det være under oppsyn. Elektrisk brannskade eller kvelningsulykke kan oppstå, dersom et barn får løse deler fra produktet i svelget.
4. Produktet må ikke brukes til annet enn det som er beskrevet i denne brukermanualen. Det må ikke benyttes annet tilbehør e.l. som ikke er anbefalt av produsenten.
5. Bruk aldri produktet hvis ledninger eller pumpen er skadet, eller hvis apparatet ikke fungerer som det skal, dersom det har falt i bakken eller mistet i vann. Send produktet til service for sjekk eller reparasjon.
6. Hold ledninger borte fra varme overflater.
7. Blokker aldri luftåpningene på produktet eller plasser det på et dårlig/uegnet underlag. Hold luftåpningene frie for skitt, hår og lignende.
8. Stikk aldri noe inn i luftåpningene på pumpen.
9. Endre ikke dette produktet uten tillatelse fra produsenten.
10. Madrasstrekket har bestått hud-følsomhet- og hud-irritasjonstest. Hvis du har mistanke om at du har fått en allergisk reaksjon, kontakt straks lege.
11. Forlat ikke sengen med slangene ligge på toppen av sengen. Dette medfører en kvelningsfare.

VÆR OPPMERKSOM –

Hvis det er mulighet for elektromagnetisk forstyrrelse fra mobiltelefon, økt avstand mellom produktet og mobiltelefon (3,3m) eller slå av mobiltelefonen.


















MERK, NBI OG ADVARSEL:

MERK – Indikerer tips.

NBI - Indikerer korrekt bruk eller vedlikehold for å forhindre skade eller ødelagt utstyr eller andre eiendeler.

ADVARSEL - Viser til potensiell fare som krever korrekt behandling for å forhindre personskade.

SYMBOL Definisjoner

	Authorized representative in the European community.
	Fabrikant
	Symbolet indikerer at dette produktet oppfyller kravene for beskyttelse mot elektrisk støt for type BF-utstyr.
	Vær oppmerksom: bør lese instruksjonene.
	Følg riktig avhending av elektrisk og elektronisk utstyr. Dette produktet må leveres til et egnet innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. For mer detaljert informasjon om resirkulering av dette produktet, vennligst kontakt din lokale renovasjons avdeling eller forhandler der du kjøpte dette produktet.
	Les bruksanvisningen før bruk
IP21 	Beskyttet mot faste fremmedlegemer på 12,5 mm eller mer; Beskyttelse mot vertikale fallende vandrdåper
	Klasse II
	Temperaturbegrensning / temperaturområde
	Renseri, ethvert løsemiddel unntatt trikloretylen
	stryk ikke
	Tørketrommel. Normalt, lav varme
	Tørketrommel ikke
	Må ikke blekes
	Rengjør ikke
	Maskinvask, regelmessig / normal, 95 grader C (203 grader F)
	Maskinvask, regelmessig / normal, 60 grader C (140 grader F)

1. Introduksjon

Denne håndboken bør leses før du bruker systemet, og kan brukes som oppslag.

1.1 Generell Informasjon

Dette systemet er av høy kvalitet og er kun ment for forebygging og behandling av trykksår i kategoriene I, II, III og IV

Systemet er vellykket testet i henhold til følgende standarder



IEC/EN 60601-1
IEC/EN 60601-1-2
IEC/EN 61000-3-2 Class A
IEC/EN 61000-3-3
CISPR 11 Group 1, Class B

EMC Advarselsklæring

Dette produktet er testet og oppfyller forskriftene om medisinsk utstyr EN 60601-1-2. Disse reglene er utformet for å gi rimelig beskyttelse mot skadelig interferens i en typisk medisinsk installasjon. Dette utstyret genererer applikasjoner og kan utstråle radiofrekvensenergi, og hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksjonene, kan det forårsake skadelig forstyrrelse på andre enheter i nærheten. Hvis denne enheten forårsaker skadelig forstyrrelse på andre enheter, som kan bestemmes ved å slå enheten på og av, oppfordres brukeren til å prøve å korrigere forstyrrelsen ved hjelp av ett eller flere av følgende tiltak:

- Retning eller be egelse a mottakerenheten igjen.
- Øk skillet mellom utstyret.
- Koble utstyret til et stikkontakt på en annen krets enn den som de andre enhetene er koblet til.
- Kontakt produsenten eller teknikker for å få hjelp.

1.2 Formål

Dette produktet har som mål å hjelpe og redusere muligheten for trykksår, samt å gi pasienten optimal komfort. Den er dermed også egnet for:

- For å redusere forekomst av trykksår, samtidig som pasientens komfort optimeres.
- For lengre hjemmepleie av pasienter som lider av trykksår.
- Til smertehåndtering som er anvist fra lege.

Produktet kan kun betjenes av personale som er kvalifiserte for å utføre generelle sykepleieprosedyrer, og har fått tilstrekkelig trening i hvordan å forebygge og behandle trykksår.



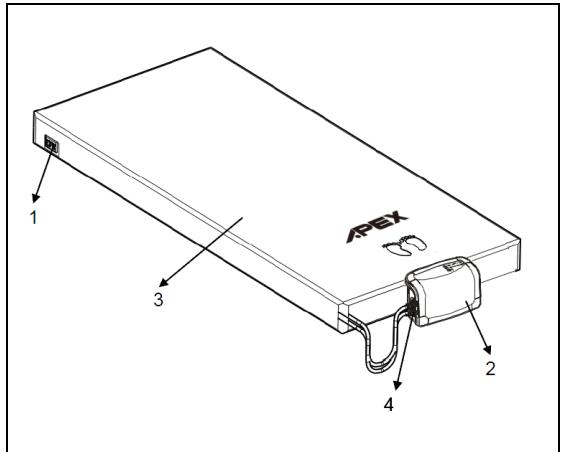
NOTE: Utstyret må ikke brukes i nærheten av brennbare gasser.

2. Produktbeskrivelse

Pakk ut av esken for å se etter eventuelle skader som kan ha oppstått under forsendelsen. Kontakt forhandleren umiddelbart hvis det er skade.

2.1 Pumpe og madrass system

1. CPR
2. Pumpe
3. Madrass system
4. Slange kobling



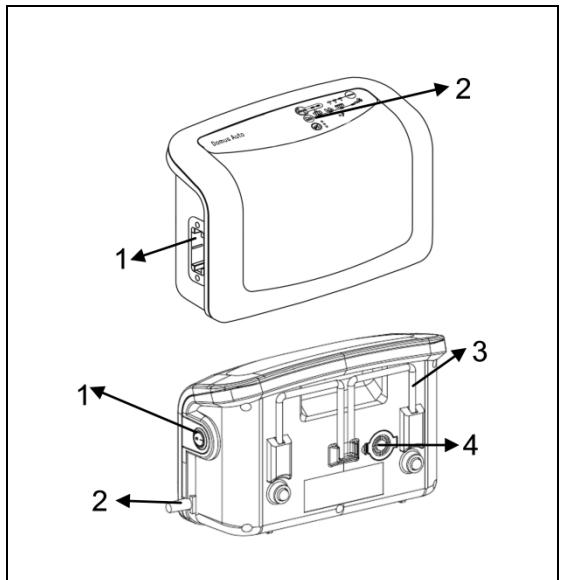
2.2 Pumpe

Front

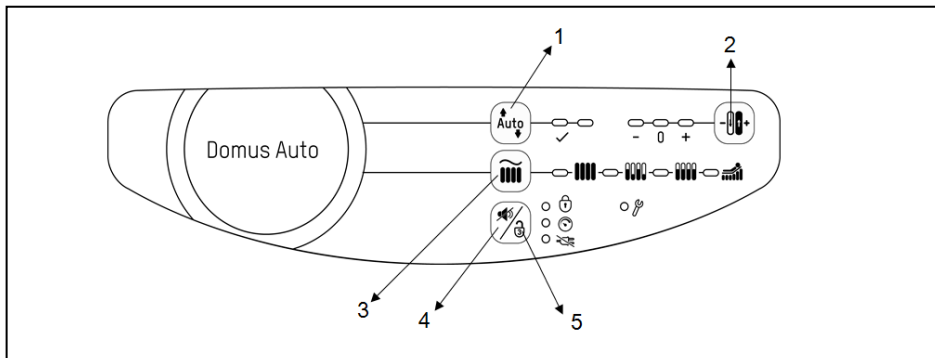
1. Slange tilkobling
2. Front Panel

Bakside

1. Av og på
2. Strømuttak
3. Bøyle
4. Luftfilter



2.3 Front panel



1. Trykkjustering

Denne funksjonen kan automatisk justere madrassens trykk basert på pasientens vekt.

For å minne brukeren om at prosessen pågår, blinker funksjonens LED-lys med jevne mellomrom fra venstre til høyre til Klar-LED-lampen lyser permanent (prosessen er fullført). Det er tre forhold som vil utløse denne funksjonen for å sikre riktig trykkinnstilling for pasienten.

A) Trykk på knappen 'Autojustering' i 2 sekunder, systemet justerer automatisk trykkinnstillingen igjen.

B) Systemet vil automatisk starte auto-justering umiddelbart etter at den første madrass-opplåsing er avsluttet.

C) Mens systemet registrerer en betydelig endring i pasientens vekt på madrassen (f.eks. Patient Ingress) i en periode, kjører systemet autojustering igjen.

Mens prosessen er fullført, går systemet automatisk tilbake til forrige innstilling. For å deaktivere denne funksjonen, trykk på Autojustering-knappen igjen.



NOTE: Under autojustering er det normalt, at systemet går igjennom en rekke oppblåsning og uttømming av luft.



2. TUNING

Tuning-funksjonen finjusterer systemets autojusterende forhåndsinnstilte trykk. Tre tuning nivåer er tilgjengelige. "0" er systeminnstilt automatisk innstilt press. "+" Er et nivå, som er høyere enn det forhåndsinnstilte trykk, og "-" er et nivå lavere enn det forhåndsinnstilte trykket.

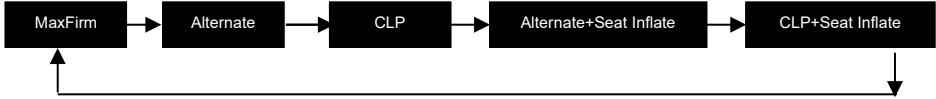


NOTE: Tuning funksjonen er kun tilgjengelig i en alternativ og statisk tilstand.



3. THERAPY

Therapy knappen brukes til å velge hvilken funksjon som skal brukes. Det er mulig å velge 4 forskjellige funksjoner. Trykk på Therapy knappen til den ønskede funksjonen lyser:



A. MaxFirm

Overflaten kobler automatisk inn i Max-firm når bryteren slås på. Dette sikrer at pumpen er i stand til å nå sitt maksimale driftstrykk. Når det maksimale trykknivået er nådd, bytter pumpen automatisk til skiftende modus. Brukeren kan også bruke denne funksjonen under overføring av pasienter eller pleieprosedyrer for bedre støtte. Denne modusen varer i 20 minutter, hvoretter den automatisk går tilbake til forrige innstilling. For å deaktivere denne funksjonen, trykk på Bekreft-knappen igjen.

B. Alternate

Madrassen vil skifte hver 10'ende minutt.

C. Kontinuerligt lavt trtk (CLP)

Ikke-skiftende tilstand, alle luftceller er like store.

D. Seat Inflate

Sittefunksjonen gir pasienten ytterligere støtte i sittende stilling (eks. spise).

4. Alarm Mute



Trykk på alarm mute-knappen for midlertidig å suspendere lavtrykks-alarm (LED lys og summer). Skulle denne situasjonen ikke løses innen for 5 minutter, så starter alarmen igjen.

A. PFA (Strømsvikt Alarm)

Ved en strømsvikt situasjon, LED ved strømbryter vil lyse og det kommer en alarmlyd på med buzzer. Trykk på mute-knappen for at deaktivere både buzzer og LED.

B. Low Pressure Indicator

Når lavt trykk LED lyser, så er trykket i luftmadrassen under det normale. Det henvises til feilsøking

C. Tech. Support

Denne funksjonen vil lyse under mekanisk svikt situasjon. Kontakt tekniker for teknisk hjelp, eller kontakt forhandleren.

5. Panel lås



Hvis kontrollpanelet ikke brukes på 5 minutter, lyser en grønn LED og kontrollpanelet låser alle innstillinger. Dette forhindrer at innstillingene ved en feiltakelse endres under normal drift. For å låse opp, trykk bare på panellåseknappen i tre sekunder.

3. Installasjon

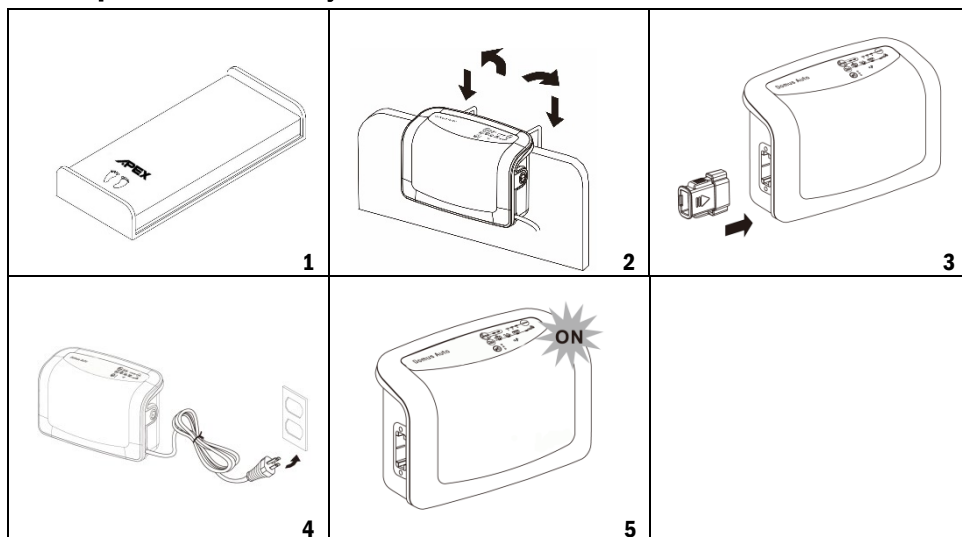
Undersøk apparatet og madrassen for skader som kan ha oppstått under transport. Kontakt leverandøren umiddelbart hvis det er skade.

Pakke Innholdsliste

- Madrass x 1 (Er ikke med, dersom det kun er kjøpt pumpe enhet)
- Pumpe enhet x 1
- Brukermanual x 1

Undersøk produktet for skader som kan ha oppstått under forsendelsen. Kontakt forhandleren umiddelbart hvis det er skade.

3.1 Pumpe & Madrass Installasjon



1. Plasser madrassen eller på sengen. Vennligst merk fotenden. Hvis det er et overlay-system (madrasshøyde mindre enn 8 "), skal du sørge for at det er skum eller en eksisterende madrass under.
⚠ **ADVARSEL:** Overlejringsmadrassen skal påføres på den underliggende madrass.
2. Heng pumpen på sengegavlen (fotenden), og juster bøyelene til den står i en loddrett posisjon, eller plasser pumpen på en jevn overflate
3. Koble til koblinger fra luftslange til pumpe enheten. Når det høres en "klikk" lyd merkes eller høres, er slangen tilkoblet og sikret.
⚠ **NOTE:** Kontroller og sørg for at luftslangen ikke er klemt eller gjemt under madrassen.

4. Sett strømkabelen i stikkontakten.



NOTE:

1. Sørg for at pumpe enheten er egnet til den lokale strømspenningen. Plaser ikke utstyret slik at de ter vanskelig å betjene frakoblingsenheten.
2. Strømkabelen brukes også til å koble fra enheten.



VÆR OPPMERKSOM: Pumpen må kun brukes på madrasser som er anbefalt fra produsenten. Pumpen må ikke brukes til andre formål.

5. Slå på strømmen ved å endre til ON.



NOTE: Du kan koble fra enheten ved å slå av enheten.



VÆR OPPMERKSOM: Pumpen som følger med madrassen kan bare brukes til madrasser som er anbefalt av produsenten. Ikke bruk den til andre formål. (brukt del: luftmadrass)



NOTE: (til modeller UTEN funksjonen med lavt lufttap) Ved strøbrudd kan du dekke Quick Connector med transportpluggen for å opprettholde lufttrykket i luftcellene.

NOTE: Etter installasjon skal du forsikre deg om at kabler og slanger ikke er i veien og sikres for å forhindre utilsiktet utkobling. Allt utstyr skal plasseres for å for å ikke være et hinder for leger og pleiepersonell.

4. Start

4.1 Oppstart

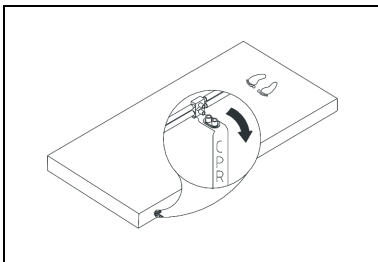


1. Slå på strømmen på hovedbryteren på siden av pumpen. og på POWER foran.
2. Pumpen fyller nå luft i madrassen, det tar minst 30 min å fylle madrassen helt.
3. Hver gang madrassen kobles til for første gang, vil den tvinges å bruke funksjonen Maxfirm for den hurtigste oppblåsing. Lavtryksindikatoren (gul LED) lyser, når madrassen ikke er fullt oppblåst ved den første oppblåsing. Når det korrekte trykket nås, slukkes indikatoren for lavt trykk (gul LED).
4. Når den innledende oppblåsing (Maxfirm-proces) er avsluttet, vil systemet automatisk gå inn i automatisk justering-prosessen.
5. I henhold til pasientens vekt og høyde justerer systemet automatisk en passende trykkinnstilling for å sikre pasientkomfort og går deretter i skiftende modus.

NOTE: De siste fem cellene fra foten har hælavlastningskontakter. Pleiere kan enkelt koble disse fra, og dermed henger hælene i "luften" for å fjerne trykket på disse helt. (8": de siste 5 cellene, 5": de siste 4 cellene)



4.2 Emergency CPR Operations



HLR må utføres på en solid overflate. Hvis det er en nød-HLR med pasienten på madrassen, bør madrassen tømmes raskt. Dette gjøres ved å raskt trekke i HLR-merket som ligger i madrasshodet på pasientens høyre side. Hurtigkoblingen fra pumpeenheten kan også kobles fra for å øke utladningen.

4.3 Pressure Set Up



Brukere kan justere trykk på luftmadrassen til en ønsket fasthet ved at justere komfortastene. Kontakt din pleier for en passende innstilling.

Pasienten kan ligge på madrassen når pumpen går i vekslende tilstand. dette indikerer at trykket er nådd til ønsket mykhet.


⚠ **NOTE:** Gjør en håndtest for å sikre riktig trykk under innbyggerne. Sett en flat hånd under borgeren og under en "flat" luftcelle. Du må ikke føle borgeren tydelig, da det er for lite trykk i madrassen. Det må være litt kontakt.

Hvis pumpe enheten er utstyrt uten alarmsignal, lyser lavtrykksindikatoren til lavtrykksfeiltstanden er løst.

4.4 Low Pressure Function – lavt trykk i madrassen

Hvis det oppstår for lavt trykk i madrassen, vil indikatoren for lavt trykk (gul LED) lyse og en alarm vil lyde. Sjekk om madrassen og pumpen er riktig installert, og om HLR-ventilene er lukket.

⚠ **NOTE:** Hvis trykket forblir lavt, må du se etter hull eller lekkasjer (slanger eller koblinger). Kontakt tekniker eller forhandleren for å få hjelp..

Hvis pumpen har en alarm, kan alarmlyden slås av ved å trykke på, 
Det gule lys vil lyse til det korrekte trykket er nådd. Hvis trykket ikke nås innen 5 minutter, går alarmeren igjen.

4.5 Mode Selection – stillestående funksjon

Trykk på  for å velge den ønskede therapy mode

4.6 Alarm Mute – slå alarmlyden av

Hvis der blir for lavt trykk, vil det gule lyset lyse og det vil høres en alarm. Trykk på knappen og lyden vil stoppe, slik at man kan undersøke og utbedre feilen. Er feilen ikke fikset innen 5 minutter; vil alarmeren komme på igjen.



5. Rengjøring

Det er viktig å følge rengjøringsprosedyrene før du bruker utstyret på menneskekropper; Ellers kan pasienter og / eller leger ha muligheten for å få en infeksjon.


Tørk av pumpeenheten med en fuktig klut og et mildt vaskemiddel og hold den borte fra støv. Hvis du bruker et annet vaskemiddel, må du velge et som ikke har noen kjemiske effekter på overflaten av plashuset til pumpeenheten.

 **ADVARSEL** - Pumpen må ikke nedsenkes i veske

Vask madrassen med varmt vann som inneholder et mildt vaskemiddel. Dekselet kan også rengjøres med natriumhypokloritt fortynnet i vann. Alle deler må lufttørkes grundig før bruk. Bæreposen (hvis tilgjengelig) må vendes ut og tørkes helt med desinfeksjonsmidler. La den lufttørke grundig, snu den og tørk av utsiden av trekket med desinfeksjonsmiddel.

Cover Material: Nylon/PU	
Cover Material: Silver+ Nylon/PU	
Cover Material: Stretch	

 **ADVARSEL**- Bruk ikke fenolholdige rengjøringsmidler.

 **ADVARSEL**- Tørk ikke madrassen i direkte sollys.

6. Oppbevaring

1. Legg madrassen flatt med oversiden opp.
2. Rull madrassen fra hovedenden med CPR-ventilene åpne.
3. benytt stroppene til å binde slik at madrassen ruller ut igjen.

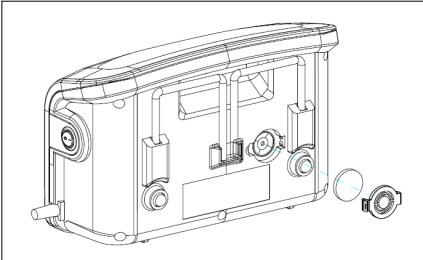
 **NOTE:** Unngå å folde for raskt eller legge tunge ting på madrassen.

7. Vedlikehold

7.1 Generelt

1. Sjekk ledning og stikkontakt for evt. skader. Hvis det er skader må ledning skiftes.
 2. Sjekk madrassstrekket for evt. skader. Sjekk at slanger og celler er korrekt tilkoblet.
 3. Sjekk luftutgangen fra pumpen. Luftutgangen skal skifte mellom de to uttakene.
- Sjekk luftslangen for knekk eller evt. hull. Kontakt forhandler dersom de må skiftes ut.

7.2 Air Filter Replacement



1. Åpne luftfilterhetten på baksiden av pumpen.
2. Filtret kan gjenbrukes og kan vaskes forsiktig med et mildt rengjøringsmiddel og vann. Tørk filteret før bruk.
3. Kontroller og skift ut luftfilter regelmessig, hvis filteret er skittent.

8. Forventet levetid:

Produktene er ment å tilby sikker og pålitelig drift når de brukes eller installeres i henhold til instruksjonene fra Apex Medical. Apex Medical anbefaler at systemet inspiseres og vedlikeholdes av autoriserte teknikere hvis det er tegn på slitasje eller problemer med enhetsfunksjon og produktindikasjon. Ellers bør service og inspeksjon av enheter generelt ikke kreves.

9. Feilsøking

Q.1 Strøm er Ikke ON

- Kontroller om strømkontakt er tilkoblet strømuttaket.

Q2 Lavtrykksindikator er ON

- Kontroller, om forbindelsen mellom hurtigkontakt og pumpeenheten er riktig festet.
- Kontroller, om alle rørforbindelser langs madrassen er sikret.
- Kontroller, om HLR-ventilen er forseglet .
- Kontroller, om det er luftlekasje på luftcellene.

Q3- Paslenten er på bunn

Trykkinnstillingen kan være utilstrekkelig for pasienten, juster komfortområdet 1 til 2 nivåer høyere og vent et par minutter på bedre komfort.

Q5 Madrassformen er løs

- Kontroller, om alle koblinger eller stropper på madrassen er sikkert festet.
- Kontroller, om madrassen er festet til sengerammen ved hjelp av stropper.

Q6 Det genereres Ingen luft fra luftutgang fra luftkanalplugg

- Dette er normalt, da der er skiftende tilstand. Luftuttag skiftes for at producere luft i løbet af deres cyklustid.

Hvis informasjonen ovenfor ikke løser problemene dine, kan du kontakte din lokale leverandør direkte.

De kan kreve at en tekniker tar seg av problemet..

Teknisk spesifikasjon:

Vare		Spesifikasjon			
Strømforsyning merk: Se klassifiseringsetiket på produkt)		AC 220-240V 50 Hz, 0.08A (for 230V system)			
Sikringsvurdering		T1AL, 250V			
Syklustid		Fixed			
Dimensjon (L x W x H)		29 x 18.5 x 12.6 (cm) / 11.4" x 7.3" x 5.0"			
Vekt		2.3 Kg or 5.1 lb			
Miljø	Temperatur	Operation: 10° C to 40° C (50° F to 104° F) Storage: -15° C to 50° C (5° F to 122° F) Shipping: -15° C to 70° C (5° F to 158° F)			
	Fuktighet	Start: 10% to 90% ikke-kondenserende Oppbevaring: 10% to 90% ikke-kondenserende Levering :10 % to 90% ikke-kondenserende			
	Atmosfærisk trykk	Start: 700 hPa to 1013.25 hPa Oppbevaring: 50 – 106 kPa Levering: 50 – 106 kPa			
Klassifisering		Klasse II, type BF, IP21 Anvendt del: Luftmadrass Ikke egnet til bruk i nærhet av brannfarlig bedøvelsesblanding (ingen AP- eller APG-beskyttelse)			
Madrass		Spesifikasjon			
Model	Dimensjons			Vekt	Max. vekt kapasitet
	Lengde	Bredde	Høyde		
5" + 3" Utskiftning	200cm	85/90cm	12.7cm	5.6 kg	200 Kg
	78.7"	33.5"/35.4"	5" + 3"	12.5 lb	440 lb
8" Utskiftning	200cm	85/90cm	20.3cm	6.9 kg	250 Kg
	78.7"	33.5"/35.4"	8"	15.2 lb	551 lb
8" Utskiftning	210cm	90cm	20.3cm	6.9 kg	250 Kg
	82.7"	35.4"	8"	15.2 lb	551 lb


 **MERK:**

1. Kontakt leverandøren for ytterligere tekniske dokumenter.
2. Disse spesifikasjoner gjelder også for andre regioner som opererer med den samme strømforsyning.
3. Madrassdimensjonene og -vekt måles uten skum;
4. Produsenten forbeholder seg retten til å endre spesifikasjonene uten varsel.

Tillegg A: EMC-informasjon

Veiledning og produsenterklæring - elektromagnetiske utslipp:


Denne enheten er ment for bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert nedenfor. Brukeren av denne enheten må sørge for at den brukes i et slikt miljø.

Utslipstest	Samsvar	Elektromagnetisk miljø-veiledning
RF-utslipp CISPR 11	Gruppe 1	Enheden bruker bare RF-energi for sin interne funksjon. Derfor er RF-utslippene svært lave og vil sannsynligvis ikke forårsake forstyrrelser i elektronisk utstyr i nærheten
RF utslipp CISPR 11	Klasse B	Enheden er egnet for bruk i alle virksomheter, inkludert innenlandske virksomheter og de som er direkte koblet til det offentlige lavspenningsforsyningsnettet
Harmoniske utslipp IEC61000-3-2	Klasse A	
Spendingssvingninger / Flimmerutslipp IEC61000-3-3	Opfylder	
<p> ADVARSEL:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Enheden skal ikke brukes ved siden av eller stables med annet utstyr. Hvis det er behov for tilstøtende eller stablet bruk, må enheten overholdes for å verifisere normal drift i konfigurasjonen den skal brukes i.2. Bruk av annet tilbehør, transdusere og kabler enn det som er spesifisert eller levert av produsenten av dette utstyret, kan føre til økt elektromagnetisk utslipp eller redusert elektromagnetisk immunitet for dette utstyret og føre til feil bruk.3. Bærbart RF-kommunikasjonsutstyr (inkludert eksterne enheter som antennekabler og eksterne antenner) skal ikke brukes nærmere enn 30 cm til noen del av pumpen, inkludert kabler spesifisert av produsenten. Ellers kan det føre til forringelse av utstyrets ytelse.		

Veiledning og produsenteklæring - elektromagnetisk immunitet:

Denne enheten er ment for bruk i det elektromagnetiske miljøet som er spesifisert nedenfor. Brukeren av denne enheten må sørge for at den brukes i et slikt miljø.

Grunnleggende EMC-Standard	Immunitetstestnivåer		Samsvar nivåer	Elektromagnetisk miljø-veiledning
	Profesjonell sundhedsydelse Facilitet miljø	HJEMMEPLEIE MILJØ		
Electrostatisk afladning (ESD) IEC61000-4-2	±8kV kontakt ±15kV luft		±8kV kontakt ±15kV luft	Gulv må være av tre, betong eller keramiske fliser. Hvis gulv er dekket med syntetisk materiale, må den relative fuktigheten være minst 30%.
Elektrisk hurtig transient/ burst IEC61000-4-4	±2kV til strømforsyningslinje ±1kV til input/output line		±2kV til strømforsyningslinje ±1kV til input/output line	Strømkvaliteten skal være den for atypiske kommersielle eller sykehusmiljøer
Surge IEC61000-4-5	± 1 kV linje til linje ± 2 kV linje til jorden	± 1 kV linje til linje	± 1 kV linje til linje	Strømkvaliteten må være av et atypisk kommersielt miljø eller sykehus.
Spenningsfall, korte avbrudd og spenningsvariasjon er er på inngangslinjene for strømforsyning IEC61000-4-11	Spenningsfall: i) 100% reduksjon i 0,5 periode, ii) 100% reduksjon i 1 periode, iii) 30% reduksjon i perioden 25/30, Spændingsafbrydelse: 100% reduksjon i perioden 250/300		230 V	Strømkvaliteten må ha et typisk kommersielt miljø eller sykehus. Hvis brukeren av denne enheten krever fortsatt drift under strømbrydd, anbefales det at enheten får strøm fra en avbruddsfri strømforsyning eller et batteri.
Effektfrekvens (50/60Hz) magnetfelt IEC61000-4-8	30 A/m	30 A/m	30 A/m	Magnetfelt for kraftfrekvens må være på nivåer som er karakteristiske for et typisk sted i et typisk kommersielt eller sykehusmiljø.
Gjennomført RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 0,15 MHz - 80 MHz 6 Vrms i ISM-bånd mellom 0,15 MHz og 80 MHz 80% AM ved 1 kHz	3 Vrms 0,15 MHz - 80 MHz 6 Vrms i ISM og amatør radiobånd imellem 0,15 MHz og 80 MHz 80% AM ved 1 kHz	6Vrms	Bærbart og mobilt RF-kommunikasjonsutstyr bør ikke brukes nærmere noen del av denne enheten, inkludert kabler, enn separasjonsavstanden beregnet fra ligningen som gjelder frekvensen til senderen.
Strålet RF EM Felter IEC61000-4-3	3 V / m 80 MHz til 2,7 GHz 80% AM ved 1 kHz 385-6000 MHz, 9-28V / m, 80% AM (1 kHz) pulstilstand og anden	10 V / m 80 MHz til 2,7 GHz 80% AM ved 1 kHz 385-6000 MHz, 9-28V / m, 80% AM	10V/m	Anbefalt separasjonsavstand = \sqrt{P} 150 kHz til 80 MHz = 0,6 \sqrt{P} 80 MHz til 800 MHz = 1,2 \sqrt{P} 800 MHz til 2,7

	modulering	(1 kHz) pulstilstand og annen modulering	GHz Hvor P er den maksimale utgangseffekten til senderen i watt (W) i henhold til produsenten av senderen, og d er den anbefalte separasjonsavstanden i meter (m). B Feltstyrker fra faste RF-sendere, som bestemt av en elektromagnetisk undersøkelse, bør være mindre enn samsvarnivået for hver frekvens som varierer. Forstyrrelser kan forekomme i nærheten av utstyr merket med følgende symbol: 
--	-------------------	---	---

NOTE 1: U_T er a.c. netspænding inden testeniveauet påføres

NOTE 2: Ved 80 MHz og 800 MHz, gælder det højere frekvensområde.

NOTE 3: Disse retningslinjer gælder muligvis ikke i alle situationer. Elektromagnetisk forplantning påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og mennesker

a) Feltstyrker fra faste sendere, f.eks. Basestasjoner for radiotelefoner og trådløse telefoner og landmobilradioer, amatørradio, AM- og FM-radiosending og TV-kringkasting kan ikke teoretisk forutsies med nøyaktighet. For å vurdere det elektromagnetiske miljøet på grunn av faste RF-sendere, må det vurderes en undersøkelse av det elektromagnetiske stedet. Hvis den målte feltstyrken på det punktet der enheten brukes overstiger gjeldende RF-samsvarnivå ovenfor, må enheten overholdes for å verifisere normal drift. Hvis det observeres unormal ytelse, kan det være nødvendig med ytterligere tiltak, f.eks. Omorientering eller flytting av enheten..

b) Over frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz skal feltstyrker være mindre enn 10 V / m.

Anbefalte skilleavstander mellom bærbart og mobil RF-kommunikasjonsutstyr og denne enheten:

Denne enheten er beregnet for bruk i et elektromagnetisk miljø der utstrålt RF-interferens kontrolleres. Kunden eller brukeren av denne enheten kan bidra til å forhindre elektromagnetisk interferens ved å opprettholde en minimumsavstand mellom bærbart og mobil RF-kommunikasjonsutstyr (sendere) og denne enheten, som anbefalt nedenfor, i henhold til den maksimale utgangseffekten til kommunikasjonsutstyret

Nominel maksimal utgangseffekt av senderen W	Separasjonsavstand i henhold til frekvensen til senderen m		
	150 kHz til 80 MHz $d = \sqrt{P}$	80 MHz til 800 MHz $d = 0.6\sqrt{P}$	800 MHz til 2.7 GHz $d = 1.2\sqrt{P}$
0.01	0.1	0.06	0.12

0.1	0.31	0.19	0.38
1	1	0.6	1.2
10	3.1	1.9	3.8
100	10	6	12

For sendere klassifisert med maksimal utgangseffekt som ikke er nevnt ovenfor, kan den anbefalte separasjonsavstanden d i meter (m) estimeres ved hjelp av ligningen som er gjeldende for frekvensen til senderen, der P er den maksimale utgangseffekten for senderen i watt (W) ifølge produsenten av senderen.

Merknad 1: Ved 80 MHz og 800 MHz gjelder separasjonsavstanden for det høyere frekvensområdet.

Merknad 2: Disse retningslinjene gjelder kanskje ikke i alle situasjoner. Elektromagnetisk forplantning påvirkes av absorpsjon og refleksjon fra strukturer, gjenstander og mennesker.